

HU

HU

HU



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 2009.1.14.
COM(2008) 910 végleges

2008/0268 (COD)

Javaslat:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA

a Közösségen kívüli projektekhez adott hitelek és hitelgaranciák veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról

(2009/[]/EK)

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat indokai és célkitűzései**

Ezen európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatnak a tárgya az Európai Beruházási Banknak (EBB) a különböző harmadik országokban saját forrásaiból finanszírozott műveletekhez nyújtott közösségi költségvetési garancia megújítása. Az EBB korábbi megbízásai – azaz az általános külső hitelnyújtási megbízások (a 2008/580/EK tanácsi határozat) és az oroszországi, ukrajnai, moldovai köztársasági és fehéroroszországi projektekre vonatkozó különálló megbízás (2005/48/EK tanácsi határozat) – 2007-ben lejártak. 2006. december 19-én a Tanács elfogadta a Közösségen kívüli projektekhez adott hitelek és hitelgaranciák veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról szóló 2006/1016/EK határozatot (HL L 414., 2006.12.30., 95. o.). A határozat alapjául az Európai Közösséget létrehozó szerződés 181a. cikke szolgált. Az Európai Parlament az Európai Közösségek Bíróságához keresetet nyújtott be a 2006/1016/EK tanácsi határozat megsemmisítése iránt, mivel véleménye szerint a határozatot az EK-Szerződés 179. és 181a. cikke alapján kellett volna elfogadni, nem pedig pusztán a 181a. cikk alapján. A Bíróság 2008. november 6-án ítéletet hozott a C-155/07. sz. ügyben (Parlament kontra Tanács), amelyben a Parlament javára ítélt és megsemmisítette a 2006/1016/EK határozatot, amelynek hatályát azonban 12 hónapig fenntartotta annak érdekében, hogy helyébe együtdöntési eljárással a kettős jogalapon (a 179. és a 181a. cikk együtt) elfogadott határozat lépjen.

E javaslat célja, hogy az EBB részére a megsemmisített határozatban biztosított garanciával megegyező jellemzőkkel rendelkező közösségi garanciát nyújtson, valamint a jelenleg a Közösségen kívüli projektekhez adott hitelek és garanciák veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról szóló 2006/1016/EK határozat értelmében a közép-ázsiai országok jogosultságáról szóló, 2008. november 4-i 2008/847/EK tanácsi határozatban (HL L 301., 2008.11.12., 13. o.) megállapított garancia beépítése.

- **Általános háttér**

Az EBB Unió területén kívüli tevékenysége összes tevékenységének hagyományosan mintegy 10–15%-át teszi ki (6,4 milliárd EUR 2007-ben, ebből 3,7 milliárd közösségi garanciával). Jelenlegi tevékenységének főbb színterei a csatlakozás előtt álló és mediterrán országok, bár jelentős műveleteket hajt végre Ázsiában, Latin-Amerikában és Dél-Afrikában is, és fokozatosan kiterjeszti működését Oroszországra, Kelet-Európára és a Dél-Kaukázusra. Az EBB AKCS-országokban végzett tevékenységei a cotonou-i megállapodás értelmében az Európai Fejlesztési Alap forrásaiból vagy a tagállamok garanciájával EBB-forrásokból kerülnek végrehajtásra, amelyekre a javaslat hatásköre nem terjed ki.

Az EBB hagyományosan végrehajt az Unió területén kívüli műveleteket az EU külkapcsolati politikái támogatására az EU hivatalos megbízásai alapján; az egymást követő megbízások kitérítették az EBB tevékenységének földrajzi hatályát. Az ilyen határozatokban előírt pénzügyi műveleteket az Unión kívüli partnerországok látható

EU-támogatásként ismerik el. Ezen túlmenően a közösségi garancia megelőzi azt, hogy az Unióban az EBB műveleteinél gyakran jelentősen magasabb kockázati szintet képviselő műveletek befolyásolják a bank hitelbesorolását és lehetővé teszi, hogy az EBB vonzó hitelezési kamatlábakat tarthasson fenn az Unió területén kívül.

Az EBB közösségi garanciával fedezett műveleteire vonatkozó legfrissebb adatokat az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az Európai Közösségek 2007. évi hitelfelvételi és hitelnyújtási tevékenységéről készített bizottsági jelentés (COM(2008)590 végleges) és a Bizottság szolgálatainak ahhoz mellékelt munkadokumentuma (SEC(2008)2504) tartalmazza. Egy másik tárgyhoz tartozó jelentés a költségvetési hatóságnak az általános költségvetés által fedezett garanciákról – 2007. december 31-i állapot – készített bizottsági jelentés (COM(2008)451 végleges) és a Bizottság szolgálatainak ahhoz mellékelt munkadokumentuma (SEC(2008)2249). A COM (2006)323 jelentés és a Bizottság szolgálatainak a megsemmisített határozat elfogadásához vezető bizottsági javaslattal (COM (2006)324 végleges) kapcsolatban az Európai Parlament és a Tanács elé terjesztett két munkadokumentuma (SEC (2006)790 és SEC (2006)789) szintén említésre kerül.

Az EBB harmadik országokbeli műveletei nagymértékben kiegészítik a korlátozott uniós költségvetési alapokat, ezáltal növelik az EU külső tevékenységének hatékonyságát és láthatóságát. Míg a közösségi költségvetési külső támogatás az alacsonyabb jövedelmű országokra és a szociális ágazatok támogatására összpontosít, az EBB műveletei különösen fontosak a közepes jövedelmű országok, illetve az infrastruktúra, a pénzügyi és a kereskedelmi ágazatok szempontjából.

Figyelemmel arra, hogy az EBB-t eredetileg az Unión belüli működésre hozták létre és szerkezetét ennek megfelelően alakították ki, a közösségi garancia által fedezett megbízások jelentik annak eszközét, hogy az EBB az EU területén kívül is végrehajthasson műveleteket, megadva a Közösség szükséges politikai és pénzügyi támogatását olyan országok és projektek esetében is, amelyek általában nem felelnének meg az EBB előírt iránymutatásainak és feltételeinek.

- **Meglévő rendelkezések a javaslat tárgykörében**

A javasolt határozat a megsemmisített 2006/1016/EK tanácsi határozat és a 2008/847/EK tanácsi határozat helyett, azonban azokkal teljes összhangban folytatná közösségi garancia nyújtását az EBB külső hitelnyújtásához.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel**

Az EBB külső műveletei – különösen az e javaslat hatáskörébe tartozóak – kiegészítik a külső segítségnyújtási eszközök (azaz az előcsatlakozási, európai szomszédsági és partnerségi, illetve a fejlesztési és gazdasági együttműködési programok, valamint a stabilitási eszköz) keretében végrehajtott tevékenységeket.

Az EBB műveletei teljes mértékben támogatják az EU külső fellépéseit, amint azokat meghatározták a javasolt jogszabályban említett különböző politikai dokumentumokban, vagy amint azok esetleg a jövőbeli uniós politikai dokumentumokban meghatározásra kerülnek. Az EBB külső tevékenységeinek az EU politikáival való kapcsolatát a Bizottság és az EBB közötti megerősített együttműködésen keresztül erősítik meg. Ez a tervezési folyamatban való fokozott

együttműködéssel fog kezdődni a cselekvési tervek vagy előcsatlakozási dokumentumok és az országos vagy térségi stratégiai dokumentumok vonatkozásában, és a projektek elsődleges meghatározása és végrehajtása során. Az együttműködés ilyen módon történő megerősítése segít annak biztosításában, hogy az új EK-eszközök szakpolitikai jellege hasonlóképpen tükröződjön a megbízás végrehajtásában.

Ezen együttműködés mértéke térségenként differenciált alapon növekszik majd, figyelemmel az EBB fontosságára a térségben csakúgy, mint az uniós politikákkal való kapcsolat hatáskörére az előcsatlakozás, az európai szomszédság és partnerség, illetve a fejlesztési és gazdasági együttműködés stratégiák keretében.

Ezen túlmenően a Bizottság elsődleges konzultációt tervez az EBB-vel az egyes projekteket illetően. Az EBB finanszírozási műveletei nem tartoznak a közösségi garancia hatálya alá, amennyiben a Bizottság az EIB alapokmányának 21. cikkében meghatározott eljárás keretei között kedvezőtlen véleményt fogalmaz meg a szóban forgó művelettel kapcsolatban.

Az EBB törekszik arra, hogy tovább fokozza az egyeztetést és az együttműködést a nemzetközi pénzügyi intézményekkel (mint például az EBRD vagy a Világbank) és – adott esetben – az európai kétoldalú intézményekkel a megbízás különböző térségeit érintő egyetértési megállapodások alapján.

A megbízás keretrendszerén belül szigorúbb jelentéstételi eljárások lépnek életbe az Unió külső politikáival és célkitűzéseivel való összehangolás, illetve a más nemzetközi pénzügyi intézményekkel való együttműködés megfelelő ellenőrzésének biztosítása érdekében. Ezek az eljárások összhangban állnak a megsemmisített 2006/1016/EK határozatban előírányozottakkal.

2. KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELT FELEKKEL ÉS HATÁSVIZSGÁLAT

- **Konzultáció az érdekelt felekkel**

A konzultáció módszerei, a megcélzott főbb ágazatok és a válaszadók általános bemutatása

Az EBB-vel konzultációt folytattak.

A válaszok összefoglalása és azok figyelembevételének módja

A jelenlegi javaslat tükrözi az EBB álláspontját.

- **Szaktevételek összegyűjtése és felhasználása**

Érintett tudomány-/szakterületek

Pénzügyi és gazdasági szakismeretek.

Alkalmazott módszer

Nem alkalmazható.

A megkérdezett szervezetek/szakértők

EBB.

A beérkezett és felhasznált vélemények összefoglalása

A jelenlegi javaslat tükrözi az EBB álláspontját.

A szakértői tanácsok nyilvánosság számára elérhetővé tételéhez felhasznált eszközök

Nem alkalmazható.

• **Hatásvizsgálat**

A közösségi garancia által fedezett EBB-műveletek által érintett harmadik országok általában magasabb kockázati profillal rendelkeznek, mint az uniós országok, főként makrogazdasági, pénzügyi, illetve politikai bizonytalanság miatt, ami tükröződik az ilyen országok külső hitelbesorolásában is. Az EBB hatékony és eredményes banki elvek alapján működik és alapokmánya megszorító jellegű az általa felvállalható kockázatok tekintetében. Ezért a Közösség politikai és állami kockázatokat fedező garanciája nélkül az EBB általában csak a befektetési besorolással rendelkező országokban vállalhatná a vonatkozó kockázatokat.

A Közösségnek az EU területén kívüli projektekre nyújtott garanciája megadja az EBB-nek a szükséges biztonságot, ezáltal lehetővé teszi számára a Közösség külkapcsolati politikáihoz hozzájáruló projektek finanszírozását az EBB AAA hitelbesorolásának érintése nélkül.

A megsemmisített 2006/1016/EK tanácsi határozat elfogadásához vezető javaslatban vizsgált egyik alternatív lehetőség a közösségi garancia meg nem adása. Ez azonban az EBB számos országba való belépésének ellehetetlenüléséhez, vagy az azokból való visszavonulásához és a más országokban végrehajtandó projektek finanszírozási költségeinek jelentős emelkedéséhez vezetett volna. Ezt politikailag nem kívánatosnak tartották, figyelemmel a kiegyensúlyozott uniós beavatkozás szükségességére a különböző térségek különböző országaiban. Ezen túlmenően a projekt támogatók finanszírozási költségeinek növekedése az elfogadható országokban kevésbé tette volna vonzóvá az EBB műveleteit, ezáltal csökkentve az EBB hozzájárulását az EU politikai feltételeinek érvényesítéséhez (pl. beszerzés, környezet stb.). Ugyanez az érvelés alkalmazható abban az esetben, ha a Közösség az EBB-re terhelné a garanciát, mivel végső soron ez is emelné a támogatók költségeit.

A megsemmisített határozat rendelkezéseinek teljesen megfelelően, a jelenlegi javaslat arányos egyensúlyt képvisel a következők között: egyrészt annak szükségessége, hogy az EBB-nek megmaradjon a pénzügyi tevékenységek saját szabályai szerinti végzéséhez, egyben az EU külkapcsolati politikáinak támogatásához szükséges műveleti szabadsága, másrészt annak biztosítása, hogy a közösségi garancia korlátozott legyen mind a kockázati kitétség, mind a fedezendő projektek jellege tekintetében. Ezen túlmenően a Bizottságnak a közösségi garancia felelőseként történő bevonása erős politikai háttérrel biztosít az EBB által nyújtott finanszírozásnak. Az ilyen háttér egyik fő hatása a hátralékos összegek beszedési valószínűségének jelentős növekedése az EBB és a Bizottság által a nem fizető hitelfelvevőkre gyakorolt együttes nyomásnak

köszönhetően. Erről tanúskodik, hogy azon kivételes esetekben, amikor a múltban az EBB igénybe vette a garanciát (a volt Jugoszlávia és Argentína), azt végül visszafizették.

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

- **A javasolt intézkedés összefoglalása**

Az intézkedés garanciát biztosít az EBB-nek az EU területén kívüli műveletekhez a javaslatban megállapított felső értékeken belül, a 2007–2013-as időszakban aláírt műveletekre vonatkozóan. 2010-ben sor kerül a megbízás félidős felülvizsgálatára, amely – szükség szerint – lehetővé teszi a prioritások újraösszpontosítását és az opcionális megbízás esetleges felhasználását, ahogy azt a jogalap meghatározza.

- **Jogalap**

A jogalkotási javaslat a Bíróság ítéletének megfelelően a Szerződés 179. és 181a. cikkén alapul.

- **A szubszidiaritás elve**

A javaslat a Közösség kizárólagos hatáskörébe tartozik, ennél fogva nem érvényesül a szubszidiaritás elve.

- **Az arányosság elve**

A javaslat a következő okok miatt felel meg az arányosság elvének:

Az EBB finanszírozási műveleteinek irányítása továbbra is az EBB saját szabályainak és eljárásainak megfelelően történik.

A közösségi garanciavállalás hatékony és olcsó eszköznek bizonyult az EBB külső műveleteihez kapcsolódó politikai és állami kockázatok fedezésére. 1994 óta működik a közösségi külső fellépésekre vonatkozó garanciaalap, amely likviditási tartalékokat képez a közösségi költségvetés számára a garantált műveletekkel kapcsolatos fizetési mulasztások ellen. A közösségi garancia megújítása lehetővé teszi a meglévő hatékony és gazdaságilag eredményes gyakorlat folytatását.

A Bizottság és az EBB a közösségi garancia nyújtásával kapcsolatos rendelkezésekre és eljárásokra vonatkozó megállapodást ír alá. A projektek előkészítésének és értékelésének elősegítése érdekében az EBB tovább fokozza az egyeztetést és az együttműködést a többi nemzetközi pénzügyi intézménnyel és adott esetben az európai kétoldalú intézményekkel.

- **Az eszközök megválasztása**

Javasolt eszközök: egyéb.

Más eszközök nem felelnének meg a következő okok miatt:

Európai parlamenti és tanácsi határozatra van szükség a közösségi szintű

garanciavállalás megállapításához.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZAT

A jogalkotási javaslatba foglalt pénzügyi kimutatás összefoglalja a vonatkozó költségvetési vonzatokat. E vonzatok a külső fellépésekre vonatkozó garanciaalapban foglalt közösségi garanciavállalásra vonatkozó rendelkezések – a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó pénzügyi keret időszaka alatti – hatályon kívül helyezésének szükségességéből erednek.

5. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

- **Jelenlegi jogszabályok hatályon kívül helyezése**

A javaslat elfogadása a jelenlegi jogszabályok hatályon kívül helyezését vonja maga után.

- **Felülvizsgálati/módosító/megszüntetési záradék**

A javaslat felülvizsgálati záradékot tartalmaz.

A javaslat módosító záradékot tartalmaz.

A javaslat megszüntetési záradékot tartalmaz.

- **A javaslat részletes magyarázata**

Az 1. cikk megemlíti, hogy a közösségi garancia az EBB finanszírozási műveleteit összesen 27 800 millió EUR összegig fedezi, amely 2 000 millió EUR opcionális megbízást is tartalmaz a 2007–2013-as időszakra. A garancia az EBB finanszírozási műveletei keretében kifizetett hitelek és nyújtott garanciák visszafizetett összegekkel csökkentett teljes összegének és valamennyi kapcsolódó összegnek 65%-ára korlátozódik. A teljes felső értéket térségenként lebontják a következő, kötelező érvényű térségenkénti felső értékekre:

a) Csatlakozás előtt álló országok: 8 700 millió EUR

b) Szomszédsági és partnerségi országok: 12 400 millió EUR. Ez további két indikatív felső értékre kerül lebontásra: a mediterrán térség – 8 700 millió EUR, és Kelet-Európa, Dél-Kaukázus és Oroszország – 3 700 millió EUR.

c) Ázsia és Latin-Amerika: 3 800 millió EUR, ami további két indikatív felső értékre kerül lebontásra: Latin-Amerika – 2 800 millió EUR, és Ázsia (ideértve Közép-Ázsiát) – 1 000 millió EUR.

d) Dél-Afrikai Köztársaság: 900 millió EUR.

e) Opcionális megbízás: 2 000 millió EUR.

A 2. cikk a jogszabállyal érintett országok felsorolásával és azok támogathatóságával

foglalkozik. Az érintett országok részletes jegyzékét a javasolt határozat 1. melléklete tartalmazza.

A 3. cikk részletezi az EBB külső tevékenységeinek az uniós politikákkal való – a Bizottság és az EBB közötti szorosabb együttműködésen és fokozott jelentéstételen keresztül megvalósuló – kapcsolatára vonatkozó követelményeit. Ezen túlmenően az EBB finanszírozási műveletei nem tartoznak a közösségi garancia hatálya alá amennyiben a Bizottság az EIB alapokmányának 21. cikkében meghatározott eljárás keretei között kedvezőtlen véleményt fogalmaz meg a szóban forgó művelettel kapcsolatban.

A 4. cikk részletezi a más nemzetközi pénzügyi intézményekkel való fokozott együttműködés szabályait.

Az 5. cikk tisztázza az EBB által megkezdett finanszírozási műveletekre vonatkozóan politikai vagy állami kockázatokat fedező közösségi garanciák jellegét.

A 6. cikk tartalmazza a szigorúbb jelentéstételi és számviteli tájékoztatási követelményeket mind az EBB, mind a Bizottság vonatkozásában.

A 7. cikk meghatározza az EBB felelősségét a lehetséges beszédési igényeknek a Bizottság megbízásából történő érvényesítése tekintetében, valamint utalást tesz a részletes rendelkezések és eljárások megállapítása érdekében a Bizottság és az EBB között megkötendő megállapodásról.

A 8. cikk megemlíti, hogy a közösségi garanciavállaláshoz kapcsolódó részletes rendelkezéseket és eljárásokat a Bizottság és az EBB közötti garancia-megállapodásban rögzítik.

A 9. cikk megemlíti, hogy a Bizottság a javasolt határozat alkalmazásáról 2010. június 30-ig félidős jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, és indokolt esetben külső értékelésen alapuló módosító javaslatot csatol hozzá, mely értékelés feladatait e határozat II. melléklete állapítja meg.

A 10. cikk arról rendelkezik, hogy a javasolt határozat nyújtson fedezetet az EBB azon finanszírozási műveleteire, amelyeket a megsemmisített határozat alapján írtak alá. A Bíróság ítéletének megfelelően a közösségi garancia ezek esetében változatlanul érvényben marad, a 2006/1016/EK tanácsi határozat megsemmisítése ellenére.

A „Preambulumbekendések” szakasz többek között tartalmazza a javaslat politikai háttérét és az EBB műveleteinek részletes hatáskörét a különböző térségekben.

Javaslat:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA

[]

a Közösségen kívüli projektekhez adott hitelek és hitelgaranciák veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról

(2009/[]/EK)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 179. és 181a. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően,

mivel:

- (1) Az Európai Beruházási Bank (a továbbiakban: EBB) 1963 óta hajt végre az Európai Közösség (a Közösség) területén kívüli műveleteket a Közösség külső politikáinak támogatása céljából.
- (2) E műveletek többségét a Tanács kérésére hajtották végre, és azok a Bizottság által nyújtott közösségi költségvetési garanciában részesültek. A 2000–2007-es időszakra nézve a közösségi garanciát a Közösségen kívüli (a dél-keleti szomszédság, mediterrán országok, Latin-Amerika és Ázsia és a Dél-Afrikai Köztársaság) projektekhez adott hitelek veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról szóló 2008. június 23-i 2008/580/EK tanácsi határozat¹, valamint a térségspecifikus hitelnyújtással kapcsolatos 2001/777/EK² és 2005/48/EK³ határozat hozta létre.
- (3) A Közösség külső fellépéseinek az EBB hitelbesorolásának befolyásolása nélküli támogatása céljából az EBB számára költségvetési garanciát kell nyújtani a Közösségen kívüli műveletek végrehajtására. A Közösségen kívüli, közösségi garancia igénybevétele nélküli műveleteinek növelésére kell ösztönözni az EBB-t, különösen a csatlakozás előtt álló és a mediterrán országokban, valamint más térségek befektetési besorolással rendelkező országaiban, emellett tisztázni kell a közösségi

¹ HL L 186, 2008.7.15., 30. o. (kodifikált változat).

² HL L 292., 2001.11.9., 41. o.

³ HL L 21., 2005.1.25., 11. o.

garanciafedezet jellegét, miszerint az meghatározott politikai és országjellegű kockázatokat fedez.

- (4) A közösségi garanciának az EBB támogatható beruházási projektjeihez tartozó hitelek és hitelgaranciák veszteségeit kell fedeznie az előcsatlakozási támogatási eszköz⁴ (IPA), az európai szomszédsági és partnerségi eszköz⁵ (ENPI) és a fejlesztési együttműködési eszköz⁶ (DCI) által érintett országokban, amennyiben a szóban forgó hitelfinanszírozást vagy -garanciát (le nem járt és meg nem szüntetett) aláírt megállapodás értelmében megítélték (az EBB finanszírozási műveletei).
- (5) Az e határozat szerinti közösségi garancia összegei az EBB közösségi garancia melletti finanszírozásának felső határait jelentik. Nem olyan célösszegeket képviselnek, amelyeket az EBB-nek feltétlenül fel kell használnia.
- (6) A Közösség külkapcsolati politikáit az elmúlt években felülvizsgálták és kibővítették. Ez történt különösen az előcsatlakozási stratégia, az európai szomszédságpolitika, a Latin-Amerikával és Délkelet-Ázsiával megújított partnerségek, valamint az EU Oroszországgal, Közép-Ázsiával, Kínával és Indiával fennálló stratégiai partnerségei esetében.
- (7) 2007-től a Közösség külkapcsolatait támogatják az új pénzügyi eszközök is, azaz az IPA, az ENPI és a DCI, valamint a stabilitási eszköz⁷.
- (8) Az EBB finanszírozási műveleteinek összhangban kell lenniük a Közösség külső politikáival és támogatniuk kell azokat, beleértve a sajátos térségi célkitűzéseket is. Az EBB által nyújtott finanszírozásnak ki kell egészítenie a megfelelő közösségi támogatási politikákat, programokat és eszközöket a különböző térségekben. Emellett az EBB által nyújtott finanszírozásnak valamennyi támogatásra jogosult térségben figyelembe kell vennie a környezet védelmét és a tagállamok energiabiztonságát. Az EBB finanszírozási műveleteinek a megfelelő – a Közösség politikai és makrogazdasági szempontokra vonatkozó magas szintű megállapodásaival összhangban lévő – feltételeknek eleget tevő országokban kell megvalósulniuk.
- (9) Meg kell erősíteni a Bizottság és az EBB közötti politikai párbeszédet, valamint az EBB és a Bizottság finanszírozási tevékenysége tekintetében a stratégiai tervezést és összehangolást. Meg kell erősíteni az EBB Közösségen kívüli tevékenységei és a Közösség politikái közötti kapcsolatot az EBB és a Bizottság – központi és cselekvési szinten egyaránt megvalósuló – fokozott együttműködésén keresztül. Ennek a megerősített együttműködésnek magában kell foglalnia többek között a politikai kérdésekkel, a kölcsönös jelentőségű dokumentumok elkészítésével és a projektszatórnákkal kapcsolatos korai konzultációt. Különösen fontos a Bizottság vagy az EBB által készített stratégiai programozási dokumentumokkal kapcsolatos korai konzultáció az EBB és a Bizottság tevékenységei közötti szinergiák maximalizálása és

⁴ A Tanács 2006. július 17-i 1085/2006/EK rendelete (HL L 210., 2006.7.31., 82. o.)

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 2006. október 24-i 1638/2006/EK rendelete (HL L 310., 2006.11.9., 1. o.)

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 18-i 1905/2006/EK rendelete (HL L 378., 2006.12.27., 41. o.)

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2006. november 15-i 1717/2006/EK rendelete (HL L 327., 2006.11.24., 1. o.)

a Közösség vonatkozó politikai célkitűzéseinek teljesítése felé való haladás mérése érdekében.

- (10) A csatlakozás előtt álló országok tekintetében, az EBB ezen országokban végzett finanszírozási tevékenységének tükröznie kell a csatlakozási és európai partnerségben, a stabilizációs és társulási megállapodásokban, valamint a Közösséggel való tárgyalások során megállapított prioritásokat. A Nyugat-Balkánon a közösségi fellépés fő irányának az újjáépítésről mindinkább az előcsatlakozási támogatásra kell áttérnie. Ilyen értelemben az EBB tevékenységének törekednie kell az intézményteremtés szempontjának előtérbe helyezésére is, adott esetben más, a térségben aktív nemzetközi pénzügyi intézményekkel együttműködve. A 2007–2013-as időszakban a tagjelölt országokban (Horvátországban, Törökországban és Macedónia volt Jugoszláv Köztársaságban) a finanszírozásnak egyre nagyobb mértékben az EBB által biztosított előcsatlakozási hitellehetőség keretében kell megvalósulnia, amelyet – csatlakozásuk folyamatának előrehaladásával párhuzamosan – idővel ki kell terjeszteni a nyugat-balkáni potenciális tagjelölt országokra is.
- (11) Az ENPI támogatási körébe tartozó országok tekintetében az EBB-nek folytatnia kell a mediterrán térségbeli tevékenységeinek megszilárdítását, mind nagyobb hangsúlyt helyezve a magánszektor fejlesztésére. E tekintetben szükség van a partnerországokkal való együttműködésre a magánszektor fejlesztésének megkönnyítése és a strukturális reformok — különös tekintettel a pénzügyi ágazat reformjára — ösztönzése érdekében, valamint az EBB tevékenységét elősegítő további intézkedésekre, különösen annak biztosítása érdekében, hogy az EBB értékpapírokat bocsáthasson ki a helyi piacokon. Kelet-Európa, a Dél-Kaukázus és Oroszország vonatkozásában az EBB-nek fokoznia kell tevékenységét az érintett országokban, a Közösségnek az adott országgal kötött, politikai és makrogazdasági szempontokat érintő magas szintű megállapodásainak megfelelő feltételek szerint. Ebben a térségben az EBB-nek a Közösség számára nagy jelentőséggel bíró projekteket kell finanszíroznia a közlekedési, energia-, távközlési és környezeti infrastruktúra terén. Elsőbbséget élveznek a transzeurópai hálózatok kibővített fő tengelyeihez kapcsolódó projektek, az egy vagy több tagállam számára határokon átnyúló hatással bíró projektek, valamint a fokozott összekapcsolhatóság révén a térségi integrációt elősegítő nagyobb projektek. A környezetvédelmi ágazatban, az EBB-nek Oroszországban kiemelt jelentőséget kell tulajdonítania az északi dimenzióra vonatkozó környezeti partnerség keretén belül megvalósuló projekteknek. Az energiaágazaton belül különösen fontosak a stratégiai energiaellátási és energiaszállítási projektek. Ebben a térségben az EBB finanszírozási műveleteit az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bankkal (EBRD) szorosan együttműködve kell végrehajtani, különösen a Bizottság, az EBB és az EBRD közötti háromoldalú egyetértési megállapodásban meghatározott feltételek szerint.
- (12) Az ázsiai és latin-amerikai országokban az EBB finanszírozási tevékenységét fokozatosan az EU e térségekre vonatkozó együttműködési stratégiájához igazítják, és az kiegészíti a közösségi költségvetési forrásokból finanszírozott eszközöket. Az EBB-nek törekednie kell arra, hogy tevékenységeit fokozatosan az említett térségek egyre több országára terjessze ki, beleértve a kevésbé gazdag országokat is. A Közösség célkitűzéseit támogatva, az EBB ázsiai és latin-amerikai országokban végzett finanszírozási tevékenységének a környezeti fenntarthatóságra (beleértve az éghajlatváltozás hatásainak enyhítését is) és az energiabiztonsági projektekre kell összpontosítania, továbbá folyamatosan támogatnia kell az EU közvetlen külföldi befektetésekben, valamint technológia és know-how átadásában megnyilvánuló ázsiai

és latin-amerikai jelenlétét. A költséghatékonyságot figyelembe véve, az EBB-nek képesnek kell lennie arra, hogy közvetlenül együttműködjön a helyi vállalatokkal, különösen a környezeti fenntarthatóság és az energiabiztonság területén. A középtávú felülvizsgálat újra meg fogja vizsgálni az EBB ázsiai és latin-amerikai finanszírozásának célkitűzéseit.

- (13) Közép-Ázsiában az EBB-nek a főbb energiaellátási és energiaszállítási projektekre kell összpontosítania, amelyek egyúttal a Közösség energiapolitikai érdekeit is szolgálják és összhangban állnak az energiaforrások diverzifikációjára irányuló közösségi politikai célkitűzésekkel és a Kyotoi követelményekkel, valamint a környezetvédelem javítására irányuló törekvésekkel, illetve támogatják azokat. Az EBB Közép-Ázsiában végzett finanszírozási műveleteit az EBRD-vel szorosan együttműködve kell végrehajtani, különösen a Bizottság, az EBB és az EBRD közötti háromoldalú egyetértési megállapodásban meghatározott feltételek szerint.
- (14) Az AKCS-országokra vonatkozó Cotonou-i megállapodás keretében végzett EBB-tevékenységek kiegészítése érdekében Dél-Afrikában az EBB-nek a közérdekű infrastruktúra-projektekre (beleértve a települési infrastruktúrát, az energia- és vízellátást) és a magánszektor, többek között a KKV-k, támogatására kell összpontosítania. Az EU és Dél-Afrika közötti kereskedelmi és fejlesztési együttműködési megállapodás keretében történő gazdasági együttműködésre vonatkozó rendelkezések végrehajtása tovább ösztönzi az EBB tevékenységeit ebben a térségben.
- (15) Az érintett régiókban megvalósuló közösségi támogatások összességének összehangolása céljából lehetőségeket kell keresni arra, hogy az EBB finanszírozási tevékenységét – a projektek előkészítésével és a jogszabályi és szabályozási keretrendszer végrehajtásával vagy fokozásával kapcsolatos technikai segítségnyújtás mellett, pénzügyi segély, kockázati tőke és kamattámogatás formájában – megfelelően összekapcsolják a Közösség költségvetési forrásaival az IPA, az ENPI, a stabilitási eszköz, és Dél-Afrika esetében a DCI révén.
- (16) Az EBB már jelenleg is szorosan együttműködik a nemzetközi pénzügyi intézményekkel és az európai kétoldalú intézményekkel. Erre az együttműködésre az egyes térségekre vonatkozó egyetértési megállapodások az irányadók, amelyeket az EBB irányító szerveinek jóvá kell hagyniuk. A Közösségen kívüli, e határozat hatálya alá tartozó finanszírozási műveletei során az EBB-nek törekednie kell az összehangolás és az együttműködés fokozására a nemzetközi pénzügyi intézményekkel és adott esetben az európai kétoldalú intézményekkel, beleértve adott esetben az ágazati feltételrendszerrel kapcsolatos együttműködést, a globális kezdeményezések – mint például a segélyek összehangolásának és hatékonyságának előmozdítása – keretében a más nemzetközi pénzügyi intézményekkel folytatott erőteljes együttműködést és társfinanszírozást.
- (17) Fokozni kell az EBB és a Bizottság jelentési tevékenységét az EBB finanszírozási műveleteivel kapcsolatban. Az EBB-től kapott információk alapján a Bizottságnak évente jelentést kell tennie az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az EBB e határozat értelmében végrehajtott finanszírozási műveleteiről. A jelentésnek tartalmaznia kell különösen egy olyan részt, amely ismerteti a közösségi politikák tekintetében jelentkező hozzáadott értéket, valamint egy olyan részt, amely a

Bizottsággal, más nemzetközi pénzügyi intézményekkel és kétoldalú adományozókkal folytatott együttműködést, többek között a társfinanszírozást ismerteti.

- (18) Az e határozattal létrehozott közösségi garancia az EBB-nek a 2007. február 1-től 2013. december 31-ig tartó időszak során aláírt finanszírozási műveleteire terjed ki. Az ezen időszak első felében végrehajtott fejlesztések számbavételének lehetővé tétele érdekében az EBB és a Bizottság elvégzi e határozat félidős felülvizsgálatát. A felülvizsgálat külső értékelést is tartalmaz, amelynek szempontjait e határozat II. melléklete határozza meg.
- (19) Az EBB finanszírozási műveleteit továbbra is az EBB saját szabályainak és eljárásainak – beleértve a megfelelő ellenőrzési intézkedéseket – , valamint a Számvevőszékkel és az OLAF-fal kapcsolatos vonatkozó szabályoknak és eljárásoknak megfelelően kell irányítani.
- (20) Az 1994. október 31-i 2728/94/EK, Euratom rendelettel⁸ létrehozott, külső fellépésekre vonatkozó garanciaalap (a garanciaalap) továbbra is biztosítja a közösségi költségvetés számára az EBB finanszírozási műveleteihez kapcsolódó veszteségek fedezéséhez szükséges likviditási tartalékot.
- (21) Az EBB a Bizottsággal folytatott konzultáció alapján elkészíti finanszírozási műveletei aláírásának indikatív többéves programozását annak érdekében, hogy biztosítható legyen a garanciaalap feltöltésének megfelelő költségvetési tervezése. A Bizottság figyelembe veszi ezt a tervet a költségvetési hatóság részére benyújtott rendes költségvetési tervezése során.
- (22) A C-155/07 sz. ügyben (Parlament kontra Tanács) 2008. november 6-án hozott ítéletével az Európai Közösségek Bírósága a Közösségen kívüli projektekhez adott hitelek és hitelgaranciák veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról szóló, 2006. december 19-i 2006/1016/EK tanácsi határozatot⁹ megsemmisítette. A Közösségen kívüli projektekhez adott hitelek és garanciák veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról szóló 2006/1016/EK határozat értelmében a közép-ázsiai országok jogosultságáról szóló 2008. november 4-i 2008/847/EK tanácsi határozat¹⁰ öt közép-ázsiai országra (Kazahsztánra, Kirgizisztánra, Tádzsikisztánra, Türkmenisztánra és Üzbegisztánra) kiterjesztette a 2006/1016/EK határozat hatályát.
- (23) A Bíróság azonban elrendelte, hogy az EBB-nek a megfelelő jogalap, nevezetesen az EK-Szerződés 179. és 181a. cikke szerint elfogadott új határozat – az említett ítélet kihirdetésének napjától számított 12 hónapon belüli – hatálybalépése előtt vállalt finanszírozási műveletei tekintetében a 2006/1016/EK határozat hatályát fenn kell tartani.
- (24) Ezért egy új európai parlamenti és tanácsi határozatot kell elfogadni annak érdekében, hogy az EBB vonatkozó Közösségen kívüli finanszírozási műveletei folyamatos és változatlan garanciában részesüljenek,

⁸ HL L 293., 1994.11.12., 1. o.

⁹ HL L 414., 2006.12.30., 95. o.

¹⁰ HL L 301., 2008.11.12., 13. o.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Garancia és felső határok

(1) A Közösség globális garanciát (a közösségi garancia) nyújt az Európai Beruházási Banknak (EBB) az esedékes, de a bankhoz be nem folyt kifizetésekre, az e határozat hatálya alá tartozó országokban végrehajtott, az EBB által támogatható beruházási projektekhez nyújtandó hitelek és hitelgaranciák tekintetében, amennyiben a hitelfinanszírozást vagy -garanciát le nem járt és meg nem szüntetett, aláírt megállapodás értelmében (az EBB finanszírozási műveletei), valamint az EBB saját szabályaival és eljárásaival és a Közösség vonatkozó külpolitikai célkitűzései támogatása érdekében ítélték meg.

(2) A közösségi garancia az EBB finanszírozási műveletei keretében megnyitott hitelek és nyújtott garanciák teljes összegének 65%-ára, valamint az összes kapcsolódó összegre korlátozódik, a visszafizetett összegek levonásával.

(3) A (6) bekezdésben említett időtartam teljes hosszára vonatkozóan az EBB finanszírozási műveleteinek maximális felső határa, a törölt összegek levonásával, legfeljebb 27800 millió EUR. Ez a maximális felső határ két részre oszlik:

a) alapösszeg, amelynek felső határa 25 800 millió EUR maximális összeg, amely magában foglalja a (4) bekezdésben meghatározott térségek szerinti elosztást, és a (6) bekezdésben említett időtartam teljes hosszára vonatkozik;

b) 2 000 millió EUR összegű opcionális összeg. Ezen opcionális összeg teljes vagy részleges aktiválásáról, valamint térségek szerinti elosztásáról az Európai Parlament és a Tanács a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően határoz. A határozat a 9. cikkben meghatározott félidős felülvizsgálat eredményén alapul.

(4) A (3) bekezdés a) pontjában említett alapösszegen belül az alábbi, kötelező, térségek szerinti felső határok kerülnek megállapításra:

a) csatlakozás előtt álló országok: 8 700 millió EUR

b) szomszédos és partnerségi országok: 12 400 millió EUR,

az alábbi indikatív lebontás szerint:

i. mediterrán országok: 8 700 millió EUR;

ii. Kelet-Európa, Dél-Kaukázus és Oroszország: 3 700 millió EUR;

c) Ázsia és Latin-Amerika: 3 800 millió EUR,

az alábbi indikatív lebontás szerint:

i. Latin-Amerika: 2 800 millió EUR;

ii. Ázsia (ideértve Közép-Ázsiát): 1 000 millió EUR;

d) Dél-Afrikai Köztársaság: 900 millió EUR.

(5) A térségek szerinti felső határokon belül az EBB kormányzó szervei határozhatnak úgy, hogy az adott térség szerinti felső határ 10 %-ának megfelelő összeget átcsoportosítják a lebontott értékek között.

(6) A közösségi garancia az EBB-nek a 2007. február 1-jén kezdődő és 2013. december 31-ig tartó hétéves időszak során aláírt finanszírozási műveleteire vonatkozik. Az EBB-nek a 2006/1016/EK és a 2008/847/EK tanácsi határozat értelmében aláírt finanszírozási műveletei e határozat értelmében továbbra is közösségi garanciában részesülnek.

(7) Amennyiben a (6) bekezdésben említett időtartam lejártáig a Tanács nem fogad el az EBB Közösségen kívüli finanszírozási műveleteihez kapcsolódó új közösségi garancia nyújtásáról szóló határozatot, az említett időtartam automatikusan hat hónappal meghosszabbodik.

2. cikk

Érintett országok

(1) Az EBB által nyújtott, közösségi garancia melletti finanszírozásra jogosult vagy potenciálisan jogosult országok felsorolását az I. melléklet tartalmazza.

(2) Az I. mellékletben felsorolt és "*" -gal megjelölt országok, valamint más, az I. mellékletben fel nem sorolt országok esetében, az adott ország közösségi garancia melletti EBB-finanszírozásra való jogosultságáról az Európai Parlament és a Tanács eseti alapon, a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően határoz.

(3) A közösségi garancia kizárólag az EBB azon finanszírozási műveleteire terjed ki, amelyeket olyan országokban hajtanak végre, amelyek az EBB ilyen finanszírozási műveleteinek végrehajtására vonatkozó jogszabályi feltételeket meghatározó keretmegállapodást kötöttek az EBB-vel.

(4) Egy adott országban a politikai vagy gazdasági helyzettel kapcsolatos komoly aggályok esetén az Európai Parlament és a Tanács a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően határozhat a közösségi garancia melletti újabb EBB-finanszírozás adott országban való felfüggesztéséről.

(5) A közösségi garancia nem nyújt fedezetet az EBB finanszírozási műveleteire egy adott országban, amennyiben az EBB finanszírozási műveleteiről szóló megállapodást az adott ország Európai Unióhoz történő csatlakozása után írtak alá.

3. cikk

Összhang a Közösség politikáival

(1) Az EBB finanszírozási tevékenysége és a Közösség költségvetési forrásai közötti szinergiák maximalizálása érdekében megerősítik az EBB külső fellépéseinek az Európai Unió külső politikáival és célkitűzéseivel való összhangját, az alábbiakra vonatkozó rendszeres és módszeres párbeszédre és korai konzultáción keresztül:

- a) a Bizottság által elkészített stratégiai dokumentumok, mint például országos és térségi stratégiai dokumentumok, cselekvési tervek és előcsatlakozási dokumentumok;
- b) az EBB stratégiai tervezési dokumentumai és projektcsatornái;
- c) egyéb politikai és műveleti szempontok.

(2) Ezt az együttműködést térségenként differenciált módon kell megvalósítani, figyelemmel az EBB szerepére és a Közösség egyes térségeiben folytatott politikáira.

(3) Az EBB finanszírozási műveletei nem tartoznak a közösségi garancia hatálya alá amennyiben a Bizottság az EBB alapokmányának 21. cikkében meghatározott eljárás keretei között kedvezőtlen véleményt fogalmaz meg a szóban forgó művelettel kapcsolatban.

(4) Az EBB finanszírozási műveleteinek a Közösség külső politikáival és célkitűzéseivel való összhangját a 6. cikk szerint kell ellenőrizni.

4. cikk

Más nemzetközi pénzügyi intézményekkel való együttműködés

(1) Az EBB finanszírozási műveleteit, amennyiben lehetséges, egyre inkább az EBB és más nemzetközi pénzügyi intézmények (IFI-k) vagy európai kétoldalú intézmények közötti együttműködés, és/vagy társfinanszírozás keretében kell végrehajtani a szinergiák, az együttműködés és a hatékonyság maximalizálása, a kockázatok ésszerű megosztása és a projektekre és az ágazatra vonatkozó feltételekhez kötöttség biztosításának érdekében.

(2) Az együttműködést megkönnyíti a – elsősorban egyetértési megállapodások keretében megvalósuló – összehangolás a Bizottság, az EBB és a különböző térségeiben működő főbb nemzetközi pénzügyi intézmények és európai kétoldalú intézmények között.

(3) A nemzetközi pénzügyi intézményekkel és más adományozókkal való együttműködést a 9. cikkben meghatározott félidős felülvizsgálat keretében értékelik.

5. cikk

A közösségi garancia fedezete és feltételei

(1) Valamely állammal megkötött vagy általa garantált EBB finanszírozási műveletek, valamint egyéb, regionális vagy helyi hatóságokkal, kormányzati tulajdonú, vagy kormányzati ellenőrzés alatt álló közvállalatokkal vagy kormányzati ellenőrzés alatt álló intézményekkel megkötött EBB finanszírozási műveletek esetében, amennyiben az EBB ilyen egyéb finanszírozási műveletei megfelelő, az érintett ország hitelkockázati helyzetét figyelembe vevő EBB hitelkockázati értékeléssel rendelkeznek, a közösségi garancia fedezi valamennyi esedékes, de az EBB-hez be nem folyt kifizetést (átfogó garancia).

E cikk és a 6. cikk (4) bekezdésének alkalmazásában az állam fogalma magában foglalja a Palesztin Hatóság által képviselt Ciszjordániát és a Gázai övezetet, valamint az ENSZ ideiglenes igazgatási missziója által képviselt Koszovót.

(2) Az EBB (1) bekezdésben megjelölteken kívüli finanszírozási műveletei esetében a közösségi garancia fedez minden esedékes, de az EBB-hez be nem folyt kifizetést, amennyiben a be nem folyás oka a következők valamelyike volt (politikai kockázati garancia):

- a) deviza át nem utalása;
- b) kisajátítás;
- c) háború vagy zavargások;
- d) szerződészegés esetén az igazságszolgáltatás megtagadása.

6. cikk

Jelentéstétel és számvitel

(1) A Bizottság évente beszámol az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az EBB e határozat értelmében végrehajtott finanszírozási műveleteiről. A jelentésnek tartalmaznia kell az EBB finanszírozási műveletei hatásának és eredményességének értékelését projekt-, ágazati, ország- és térségi szinten, valamint az EBB finanszírozási műveleteinek a Közösség külpolitikai célkitűzéseinek megvalósításához való hozzájárulásának értékelését, figyelemmel az EBB műveleti célkitűzéseire. Tartalmaznia kell továbbá az EBB és a Bizottság, valamint az EBB és más nemzetközi pénzügyi intézmények, valamint kétoldalú adományozók közötti együttműködés mértékének értékelését.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában az EBB éves jelentéseket nyújt be a Bizottságnak az EBB e határozat értelmében végrehajtott finanszírozási műveleteiről és a Közösség célkitűzéseinek megvalósításáról, beleértve a más nemzetközi pénzügyi intézményekkel való együttműködést is.

(3) Az EBB benyújtja a Bizottságnak az EBB valamennyi finanszírozási műveletére vonatkozó, az Európai Számvevőszéknek történő jelentési kötelezettségeinek vagy felszólításainak teljesítéséhez szükséges statisztikai, pénzügyi és számviteli adatot, valamint egy, az EBB finanszírozási műveleteinek kintlévőségeiről szóló könyvvizsgálói igazolást.

(4) A Bizottságnak az átfogó garancia által fedezett kockázatokkal kapcsolatos számviteli és jelentéstételi feladatai teljesítése érdekében az EBB benyújtja a Bizottságnak az EBB kockázatértékelését és a besorolási információkat az EBB nem állami hitelfelvevőkkel vagy garantált adósokkal kapcsolatos finanszírozási műveleteire vonatkozóan.

(5) Az EBB a (2), (3) és (4) bekezdésben említett információkat saját költségén nyújtja be.

7. cikk

A bizottsági kifizetések beszedése

(1) Ha a Bizottság a közösségi garancia alapján végez kifizetést, az EBB a Bizottság nevében és részéről behajtja a kifizetett összegekre vonatkozó követeléseket.

(2) Az EBB és a Bizottság a követelések beszedésével kapcsolatos részletes rendelkezéseket és eljárásokat meghatározó megállapodást köt, legkésőbb a 8. cikkben hivatkozott megállapodás megkötésének időpontjáig.

8. cikk

Garanciamegállapodás

Az EBB és a Bizottság a közösségi garanciával kapcsolatos részletes rendelkezéseket és eljárásokat meghatározó garanciamegállapodást köt.

9. cikk

A határozat felülvizsgálata

(1) A Bizottság 2010. június 30-ig – adott esetben módosító javaslatával együtt – félidős jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e határozat alkalmazásáról, amely az e határozat II. mellékletében meghatározott szempontok alapján készült külső értékelésen alapul.

(2) A Bizottság 2013. július 31-ig végleges jelentést nyújt be e határozat alkalmazásáról.

10. cikk

Záró rendelkezések

A 2008/847/EK határozat hatályát veszti.

11. cikk

Alkalmazás

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2009. []-án/-én.

Az Európai Parlament részéről
az elnök
[•]

A Tanács részéről
az elnök
[•]

I. MELLÉKLET

AZ 1. ÉS A 2. CIKK HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TÉRSÉGEK ÉS ORSZÁGOK

A. CSATLAKOZÁS ELŐTT ÁLLÓ ORSZÁGOK

(1) Tagjelölt országok

Horvátország, Törökország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság.

(2) Potenciális tagjelölt országok

Albánia, Bosznia és Hercegovina, Montenegró, Szerbia, Koszovó az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1244. sz. határozata szerint (1999).

B. SZOMSZÉDOS ÉS PARTNERSÉGI ORSZÁGOK

(1) Mediterrán országok

Algéria, Egyiptom, Ciszjordánia, Gázai övezet, Izrael, Jordánia, Libanon, Líbia*, Marokkó, Szíria, Tunézia.

(2) Kelet-Európa, Dél-Kaukázus és Oroszország

Kelet-Európa: Moldovai Köztársaság, Ukrajna, Belarusz*;

Dél-Kaukázus: Örményország, Azerbajdzsán, Grúzia;

Oroszország: Oroszország.

C. ÁZSIA ÉS LATIN-AMERIKA

(1) Latin-Amerika

Argentína, Bolívia, Brazília, Chile, Kolumbia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexikó, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay, Venezuela.

(2) Ázsia

Ázsia (Közép-Ázsia kivételével):

Afganisztán*, Banglades, Bhután*, Brunei, Kambodzsa*, Kína (beleértve Hongkongot és Makaó Különleges Közigazgatási Területet), India, Indonézia, Irak*, Dél-Korea, Laosz, Malajzia, Maldív-szigetek, Mongólia, Nepál, Pakisztán, Fülöp-szigetek, Szingapúr, Sri Lanka, Tajvan*, Thaiföld, Vietnam, Jemen.

Közép-Ázsia:

Kazahsztán, Kirgizisztán, Tádzsikisztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán.

D. DÉL-AFRIKA

Dél-Afrikai Köztársaság

II. MELLÉKLET

FÉLIDŐS FELÜLVIZSGÁLAT ÉS AZ EBB KÜLSŐ HITELEZÉSI MEGBÍZÁSA ÉRTÉKELÉSÉNEK SZEMPONTJAI

Félidős felülvizsgálat

2010-ig el kell végezni az EBB külső hitelnyújtásának átfogó felülvizsgálatát. A felülvizsgálat egy független külső értékelésből fog meríteni, amelyet szintén az Európai Parlament és a Tanács elé tárnak. A felülvizsgálat lesz az alapja az Európai Parlament és a Tanács azzal kapcsolatos döntésének, hogy a 2010 utáni időszakban a határozatban előírányzott garanciát kiegészítő opcionális megbízásra sor kerüljön-e, és milyen nagyságrendben, szükséges-e a megbízást egyéb tekintetben módosítani, valamint hogyan biztosítható az EBB műveleteinek maximális hozzáadott értéke és hatékonysága. A Bizottság 2010. június 30-ig nyújtja be a félidős felülvizsgálatot az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, mint a megbízás módosítására vonatkozó esetleges javaslat alapját

Az értékelés keretei

Az értékelés magában foglalja az alábbiakat:

- a) az EBB külső finanszírozási tevékenységeinek értékelése. Az értékelés egyes részeit az EBB és a Bizottság értékeléssel foglalkozó osztályaival együttműködésben kell elkészíteni;
- b) az EBB külső hitelnyújtásának az egyéb nemzetközi pénzügyi szervezetekkel és más finanszírozási forrásokkal való kölcsönhatásra gyakorolt szélesebb körű hatásának értékelése.

Az értékelést az EBB Kormányzótanácsa által kinevezett több „bölcse”-ből, valamint az EBB és a Bizottság egy-egy képviselőjéből álló irányítóbizottság felügyeli és irányítja. Az irányítóbizottság elnöke a „bölcsek” egyike.

Az irányítóbizottságot az EBB és a Bizottság értékeléssel foglalkozó osztályai és külső szakértők segítik. A külső szakértőket a Bizottság által szervezett pályázati eljárás során választják ki. A külső szakértők kiválasztásának szempontjai és kritériumai tekintetében konzultációt kell folytatni az irányítóbizottsággal. A külső szakértők költségeit a Bizottság viseli, és azokat a garanciaalap feltöltésével kapcsolatos költségvetési tételben tüntetik fel.

Az irányítóbizottság nyújtja be a végleges értékelési jelentést, amely az összegyűjtött információk alapján világos következtetéseket von le annak érdekében, hogy a félidős felülvizsgálat eredményeként megalapozott döntés születhessen arról, hogy a megbízás további időtartamára felszabadítsák-e az opcionális részt, valamint hogyan alakuljon az esetleges kiegészítő finanszírozás térségek szerinti elosztása.

Az értékelés hatóköre

Az értékelés kiterjed a korábbi megbízások időtartamára (2000–2006), valamint a 2007–2013-as megbízás első éveire, 2009 végéig. Megvizsgálja a projektfinanszírozás mértékét és az országok szerinti lehívásokat, valamint a technikai segítségnyújtási és kockázati tőkével

kapcsolatos műveleteket. Az értékelés a projekt-, ágazati, ország- és térségi szintű hatások figyelembevételével az alábbiakra alapozza következtetéseit:

- a) Az EBB műveletei relevanciájának és hatásának (eredményesség, hatékonyság és fenntarthatóság) értékelése a vonatkozó közösségi külső politikákban eredetileg meghatározott térségspecifikus célkitűzések szempontjából, valamint a műveletek hozzáadott értékének értékelése (az EBB értékelési osztályával és a Bizottság szolgálataival együttműködésben végzendő);
- b) Az EBB műveleteinek a vonatkozó közösségi külső politikákkal és stratégiákkal való összeegyeztethetősége, azokat kiegészítő jellege és hozzáadott értéke a 2007–2013-as megbízás első éveiben, a 2007–2013-as megbízás térségspecifikus célkitűzései és az EBB által meghatározandó megfelelő teljesítményjelzők összefüggésében (az EBB értékelési osztályával és a Bizottság szolgálataival együttműködésben végzendő).

Ezekben az értékelésekben az EBB műveleteinek hozzáadott értékét az alábbi három elem vonatkozásában mérik: a közösségi politikai célkitűzések támogatása, a projektek minősége, valamint a finanszírozás alternatív forrásai.

- a) A kedvezményezettek pénzügyi igényeinek, abszorpciós kapacitásának, valamint az adott beruházások tekintetében más magán- vagy közfinanszírozási források rendelkezésre állásának elemzése;
- b) Az EBB és a Bizottság együttműködésének és tevékenységeik összehangolásának értékelése;
- c) Az EBB és a nemzetközi és kétoldalú pénzügyi intézmények és ügynökségek közötti együttműködés és szinergiák értékelése.

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT CÍME:

Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács határozata a Közösségen kívüli projektekhez adott hitelek és hitelgaranciák veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról.

2. TEVÉKENYSÉGALAPÚ IRÁNYÍTÁSI ÉS KÖLTSÉGVETÉS-TERVEZÉSI KERET

Érintett szakpolitikai terület(ek) és kapcsolódó tevékenységek:

Szakpolitikai terület: Gazdasági és pénzügyek

Tevékenységalapú költségvetés-tervezési tevékenység: Pénzügyi műveletek és eszközök

3. KÖLTSÉGVETÉSI TÉTELEK

3.1. Költségvetési tételek (működési tételek és kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtási tételek [korábban BA-tételek]), beleértve a következő megnevezéseket:

01 04 01 14	A Garanciaalapba az új tevékenységekhez teljesített befizetések
-------------	---

3.2. A fellépés és a pénzügyi kihatás időtartama:

Az EBB 2007-től 2013-ig írhat alá a közösségi garancia által fedezett EBB-hiteleket és -hitelgaranciákat („EBB finanszírozási műveletek”). A fellépés és a pénzügyi kihatás teljes időtartamát azonban az aláírt EBB finanszírozási műveletek lejáratá határozza meg.

3.3. Költségvetési jellemzők:

Költségvetési tétel	Kiadás típusa		Új	EFTA-hozzájárulás	Csatlakozni kívánó országok hozzájárulásai	A pénzügyi terv fejezete
01 04 01 14	Kötel ező	Nem diff. ¹¹	NEM	NEM	NEM	4

¹¹ Nem differenciált előirányzatok (a továbbiakban: NDE).

4. FORRÁSOK ÁTTEKINTÉSE

4.1. Pénzügyi források

4.1.1. A kötelezettségvállalási előirányzatok és a fizetési előirányzatok összefoglalása

A következő táblázat összegzi a garanciaalap finanszírozásához szükséges, a külső fellépésekre vonatkozó garanciaalap létrehozásáról szóló 2728/94/EK, Euratom tanácsi rendeletnek¹² megfelelően és a 2007 és 2013 közötti 27,8 milliárd EUR EBB hitelnyújtási megbízás alapján számított becsült költségvetési forrásokat, amelyből 2 milliárd EUR az opcionális megbízásra van elkülönítve.

A „szokásos” feltöltés számítására vonatkozó adatok a 8.1. táblázatban szerepelnek.

- 2007 tekintetében: nem volt befizetés. Bulgária és Románia csatlakozását követően 254 millió EUR egyösszegű visszatérítés teljesült a garanciaalapról az általános költségvetéshez, a 2273/2004/EK tanácsi rendeletnek megfelelően.
- 2008 tekintetében: 125,75 millió EUR többlet „bevételekként” átvitelre került a 2008-as költségvetésbe.
- 2009 tekintetében: a számítások a 2007.12.31-i célösszegeken alapulnak és a 2009-es előzetes költségvetési tervezet feltöltés céljára 91,60 millió EUR-t irányoz elő, az EBB külső megbízása félidős felülvizsgálatának keretében végzett külső értékelésre elkülönített 0,5 millió EUR összeggel együtt.
- A 2010–2013-as évek vonatkozásában a számítások az EBB által az új megbízás alapján teljesített aláírások és kifizetések volumenére vonatkozó becsléseken alapulnak. A becslések az EBB információi alapján készültek és a projekt előrehaladásának függvényében változhatnak.

A 4. fejezet pénzügyi tervében 1,4 milliárd EUR keretet különítettek el évi 200 millió EUR átalányprofíllal. Noha az 1,4 milliárd EUR teljes tervezett összeget fenntartják mint legmagasabb költségvetési szükségletet, a profil a tervezési időszak során módosítható az olyan negatív fejlemények számításba vételére, mint a hátralékok felhalmozódása¹³ a kedvezőtlen eszközértékelés¹⁴, a „Legmagasabb költségvetési igény” összegben bemutatott szélsőséges helyzetek kezelése érdekében (a táblázatot lásd alább).

millió EUR	2007	2008	2009 (**)	2010	2011	2012	2013	Összesen
------------	------	------	--------------	------	------	------	------	----------

¹² A 2728/94/EK, Euratom tanácsi rendelet legutóbbi módosítását a Tanács 2007. január 30-án fogadta el (a Tanács 89/2007/EK, Euratom rendelete).

¹³ 100 millió EUR/év a garanciának a nagyobb késedelmek miatt történő aktiválásából ered (lásd a 2005. április 4-i COM(2005) 130-ban szereplő „kiegyenlítési mechanizmust”).

¹⁴ A garanciaalap eszközértékelésében bekövetkező lehetséges ingadozások kifizetésére gyakorolt hatások értékelése érdekében a következő feltételezéseket alkalmazták:

- 3,3 éves portfóliós időszak;

- évi 1%-os kamatnövekedés;

- a becsült „rendes befizetések” eredményeként a garanciaalap eszközeinek alakulása;

Az átmeneti időszak miatt 2007 és 2008 vonatkozásában nincsenek hatások.

<i>Költségvetési bevétel</i>	0	125,8	0	0	0	0	0	125,8
A szokásos tartalékolás költségvetési igénye	0	0	91,6	158	159	114	121	643,6
A garanciaalap eszközeinek piaci értékelésében történő lehetséges kiigazítások (*)	0	0	0	36	42	48	53	179
Lehetséges lehívások potenciális hatása	0	0	0	100	100	100	100	400
Legmagasabb költségvetési igény	0	0	91,6	294	301	262	274	1222,6

* Ezen adatok becslései a garanciaalap teljes összegén alapulnak.

** 2009-ben további 0,5 millió EUR lehívható a garanciaalapról a félidős felülvizsgálat keretében végzett külső értékelés céljára.

A következő költségvetési táblázat számba veszi a garanciaalap feltöltéséhez szükséges becsült legmagasabb költségvetési forrásokat. Hangsúlyozni kell azonban, hogy a feltüntetett összegek nem felelnek meg szükségképpen az egyes évek vonatkozásában a költségvetésbe beállítandó összegeknek: az n+1 évre vonatkozó, pontos (kötelező kiadásokként besorolt) költségvetési összegeket a garanciaalap alá tartozó hitelek fennálló összege alapján az n-1. év december 31-én meglévő adatok, a megfelelő célösszeg (azaz a fennálló hitelek 9%-a), az év során bekövetkezett késedelmek, valamint az alap eszközeinek értékelése alapján fogják meghatározni. A „maximális költségvetési igényeket” ennél fogva a legrosszabb esetre vonatkozó forgatókönyvnek kell tekinteni, amelyekre az adott években csak kivételesen kerülhet sor.

Meg kell jegyezni, hogy a garanciaalap fedezi a makroszintű pénzügyi támogatást és az Euratom-hiteleket is, amelyek nem tartoznak a javasolt határozat hatálya alá. Ezért míg a fenti táblázat figyelembe veszi az e két tevékenység keretében aláírt jelenlegi műveleteket, az e két tevékenység keretében folytatott új műveletek további lehetséges költségvetési szükségleteire nem terjed ki.

millió EUR (1 tizedesjegyig)

Kiadás típusa	Szakasz száma		2007	2008	2009	2010	2011	2012-13	Összesen
---------------	---------------	--	------	------	------	------	------	---------	----------

Működési kiadások¹⁵

Kötelezettségvállalási előirányzatok	8.1.	a	0,0	0,0	92,1	294,0	301,0	536,0	1223,1
Kifizetési előirányzatok		b	0,0	0,0	92,1	294,0	301,0	536,0	1223,1

A referenciaösszegbe beletartozó igazgatási kiadások¹⁶

Technikai és igazgatási segítségnyújtás (NDE)	8.2.4.	c	-	-	-	-	-	-	-
---	--------	---	---	---	---	---	---	---	---

TELJES REFERENCIAÖSSZEG

Kötelezettségvállalási előirányzatok		a+ c	0,0	0,0	92,1	294,0	301,0	536,0	1223,1
Kifizetési előirányzatok		b+ c	0,0	0,0	92,1	294,0	301,0	536,0	1223,1

A referenciaösszegbe bele nem tartozó igazgatási kiadások¹⁷

Személyi és kapcsolódó kiadások (NDE)	8.2.5.	d	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	1,7	6,2
A referenciaösszegbe bele nem tartozó, a személyi és kapcsolódó költségek kivételével (NDE)	8.2.6.	e	-	-	-	-	-	-	-

A fellépés indikatív összköltsége

TELJES KIADÁSI ELŐIRÁNYZAT, beleértve a személyi költséget		a+ c+ d+ e	0,9	0,9	93,0	294,9	301,9	537,7	1229,3
TELJES KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZAT, beleértve a személyi költséget		b+ c+ d+ e	0,9	0,9	93,0	294,9	301,9	537,7	1229,3

¹⁵ Az érintett xx. cím xx01 alcíme alá nem tartozó kiadás. A tábla 2009-re vonatkozóan magában foglalja a félidős felülvizsgálat keretében végzett külső értékelés céljára a garanciaalapból lehívható 0,5 millió EUR összeget.

¹⁶ A xx. cím xx 01 04 jogcímcsoportja szerinti kiadás.

¹⁷ Az xx 01 04. és az xx 01 05 jogcímcsoport kivételével az xx 01 alcímbe tartozó kiadások.

A társfinanszírozás részletezése

Nincsen rendelkezés társfinanszírozásról.

4.1.2. A pénzügyi programozással való összeegyeztethetőség

- A javaslat összeegyeztethető a jelenlegi pénzügyi programozással.
- A javaslat miatt a pénzügyi terv vonatkozó fejezetének átdolgozása szükséges.
- A javaslat miatt szükség lehet az intézményközi megállapodás¹⁸ rendelkezéseinek alkalmazására (azaz a rugalmassági eszköz alkalmazására vagy a pénzügyi terv módosítására).

4.1.3. A bevételre gyakorolt pénzügyi hatás

- A javaslatnak nincs kihatása a bevételre
- A javaslatnak van pénzügyi kihatása – a bevételre gyakorolt hatása a következő:

4.2. Teljes munkaidős egyenértékben kifejezett személyi állomány (beleértve a tisztviselőket, az ideiglenes és a külső személyi állományt) – a részleteket lásd a 8.2.1. pontnál

Éves szükségletek	2007	2008	2009	2010	2011	2012-2013
A személyi állomány teljes létszáma	7	7	7	7	7	14

5. JELLEMZŐK ÉS CÉLKITŰZÉSEK

5.1. Rövid vagy hosszú távon megvalósítandó célkitűzések

Amint azt az indokolás részletezi, a 2006/1016/EK tanácsi határozatot a Bíróság 2008. november 6-án megsemmisítette. Az EBB-nek a megfelelő jogalap, nevezetesen az EK-Szerződés 179. és 181a. cikke szerint elfogadott új határozat – a 2009. november 6-án véget érő időszakon belüli – hatálybalépése előtt aláírt finanszírozási műveletei tekintetében a megsemmisített határozat hatálya fennmarad. Ezért szükség van egy új határozatra irányuló javaslatra, amennyiben az EU politikai célkitűzéseinek elérése érdekében a Közösség továbbra is garanciát kíván nyújtani az EBB külső finanszírozási műveleteihez.

5.2. A közösségi részvételből adódó többletérték, valamint a javaslatnak az egyéb pénzügyi eszközökkel való összeegyeztethetősége és esetleges szinergiája

Az EBB EU területén kívüli finanszírozási műveletei az EU külső fellépései támogatásának rendkívül látványos és hatékony eszközét jelentik. Az EBB ilyen

¹⁸ Lásd az intézményközi megállapodás 19. és 24. cikkét.

országokban való beavatkozásának fő hasznai közé tartozik a szakértelem átadása a projekt támogatóknak, vagy az EU környezeti és beszerzési előírásainak alkalmazása a finanszírozott projektekre. A fenti kedvezményeken túl az EBB – versenyképes kamatlábak formájában – teljes egészében átadja a közösségi garanciából és az EBB vonzó finanszírozási költségeiből származó pénzügyi előnyöket a végső kedvezményezetteknek.

A közösségi garancia által fedezett megbízás lehetővé teszi a Közösség szükséges politikai és pénzügyi támogatását olyan országok és projektek számára, amelyek általában nem felelnének meg az EBB szabvány iránymutatásainak és kritériumainak.

Az EBB finanszírozási műveletei kiegészítik az új külső segítségnyújtási eszközök keretében végzett tevékenységeket. Az EU külső politikái támogatásának minden egyes térségben való további növelése érdekében megerősítik a kapcsolatot az EBB prioritásai és az EU politikái között. Ez az EBB és a Bizottság közötti – a térségi politikák és országos stratégiák meghatározása terén és a projektek szintjén való – szorosabb párbeszédi keretrendszeren és együttműködésen keresztül valósul meg. Az EBB finanszírozási műveletei hasznosan kombinálhatók az EU költségvetési forrásaival pénzügyi támogatás, kockázati tőke és kamattámogatás formájában, továbbá a projektek előkészítésével és a jogszabályi és szabályozási keretrendszer végrehajtásával vagy erősítésével kapcsolatos technikai segítségnyújtással.

5.3. A javaslat céljai, az attól várt eredmények, valamint a kapcsolódó mutatók a tevékenység alapú irányítás keretében

A javaslat fő célja az EBB-nek az EU politikai célkitűzéseire való hozzájárulása további elősegítése beruházási projektek finanszírozásán keresztül. A megbízás során az EBB finanszírozási műveleteinek kívánt céljai térségenként változóak és azokat a javasolt jogszabály részletezi. A javasolt határozat fontos célja továbbá a más nemzetközi pénzügyi intézményekkel való együttműködés ösztönzése.

A célkitűzések elérése elsősorban az EBB finanszírozási műveletei térségenkénti és ágazatonkénti mennyiségén, valamint az EBB más nemzetközi intézményekkel, illetve bizottsági programokkal társfinanszírozott finanszírozási műveletei mennyiségén keresztül mérhető.

5.4. Végrehajtási módszer (indikatív)

Centralizált irányítás

- közvetlenül a Bizottság által
- közvetetten a következőknek történő hatáskör-átruházással:
 - végrehajtó ügynökségek
 - a Közösségek által létrehozott, a költségvetési rendelet 185. cikkében említettek szerinti szervek
 - tagállami közintézmények/közfeladatot ellátó szervek

Megosztott vagy decentralizált irányítás

- a tagállamokkal
- harmadik országokkal

Nemzetközi szervezetekkel való közös irányítás (nevezze meg)

Megjegyzések:

A meglévő rendelkezésekkel összhangban a javaslat úgy rendelkezik, hogy az Európai Parlament és a Tanács megbízza az EBB-t beruházási projektek saját szabályainak és eljárásainak megfelelő finanszírozásával. A Bizottság felelős a közösségi garancia kezeléséért. Az EBB és a Bizottság megállapodást köt az e határozat végrehajtásával kapcsolatos részletes rendelkezések és eljárások meghatározására.

6. FELÜGYELET ÉS ÉRTÉKELÉS

6.1. Felügyeleti rendszer

Az EBB közösségi garancia által fedezett finanszírozási műveleteit az EBB az EBB saját szabályainak és eljárásainak megfelelően irányítja, ideértve a megfelelő könyvvizsgálati, ellenőrzési és felügyeleti intézkedéseket. Az EBB alapokmányának rendelkezése szerint az EBB külső könyvvizsgálók által támogatott könyvvizsgálói bizottsága felelős az EBB műveletei és könyvei szabályszerűségének ellenőrzéséért. Az EBB elszámolását Igazgatótanácsa évente jóváhagyja.

Ezen túlmenően az EBB Igazgatótanácsa, amelyben a Bizottságot egy igazgató és egy helyettes képviseli, jóváhagyja az EBB minden finanszírozási műveletét, és felügyeli, hogy a bankot alapokmányának és az Igazgatótanács által meghatározott általános irányelveknek megfelelően irányítják.

A Bizottság, a Számvevőszék és az EBB közötti, 2003. októberi háromoldalú egyezmény részletezi azokat a szabályokat, amelyek szerint a Számvevőszék elvégzi az EBB közösségi garancia által fedezett finanszírozási műveleteivel kapcsolatos könyvvizsgálatait.

A javaslat 6. cikke tekintetében a Bizottság évente beszámol az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az EBB e határozat értelmében végrehajtott finanszírozási műveleteiről az EBB éves jelentései alapján, ami információt szolgáltat a különböző térségekben és ágazatokban nyújtott finanszírozásról és a más nemzetközi pénzügyi intézményekkel való együttműködésről.

Ezen túlmenően az EBB benyújtja a Bizottságnak az EBB összes finanszírozási műveletére vonatkozó, az Európai Számvevőszéknek történő jelentési kötelezettségeinek vagy felszólításainak teljesítéséhez szükséges statisztikai, pénzügyi és számviteli adatot, valamint az EBB finanszírozási műveleteinek kintlévőségéről szóló könyvvizsgálói igazolást.

6.2. Értékelés

6.2.1. Előzetes értékelés

Az EBB EU területén kívüli műveleteihez nyújtott jelenlegi közösségi garancia értékelése az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az Európai Közösségek 2007. évi hitelfelvételi és hitelnyújtási tevékenységéről készített bizottsági jelentésben (COM(2008)590 végleges) és a Bizottság szervezeti egységeinek ahhoz mellékelt munkadokumentumában (SEC(2008)2504) található. Egy másik tárgyhoz tartozó jelentés a költségvetési hatóságnak az általános költségvetés által fedezett garanciákról – 2007. december 31-i állapot – készített bizottsági jelentés (COM(2008)451 végleges) és a Bizottság szervezeti egységeinek ahhoz mellékelt munkadokumentuma (SEC(2008)2249). A COM (2006)323 jelentés és a Bizottság szervezeti egységeinek a megsemmisített határozat elfogadásához vezető bizottsági javaslattal (COM (2006)324 végleges) kapcsolatban az Európai Parlament és a Tanács elé terjesztett két munkadokumentuma (SEC (2006)790 és SEC (2006)789) szintén említésre kerül.

6.2.2. Időközi/utólagos értékelés nyomán hozott intézkedések (hasonló, korábbi tapasztalatok tanulsága)

A jogalkotási javaslat célja, hogy az EBB részére a megsemmisített 2006/1016/EK határozatban biztosított garanciával megegyező jellemzőkkel rendelkező közösségi garanciát nyújtson, valamint a jelenleg a 2008/847/EK határozatban megállapított garancia beépítése.

6.2.3. A későbbi értékelések feltételei és gyakorisága

2010-ben sor kerül a megbízás félidős felülvizsgálatára, amely – szükség szerint – lehetővé teszi a prioritások újraösszpontosítását és az opcionális megbízás esetleges felhasználását, ahogy azt a javasolt jogalap meghatározza. Ennek keretében külső értékelésre kerül sor 2009-ben. A Bizottság 2013. július 31-ig elkészíti az EBB-megbízásról szóló végleges jelentést.

7. CSALÁS ELLENI INTÉZKEDÉSEK

A csalás elleni intézkedések elfogadása elsősorban az EBB felelősségi körébe tartozik, nevezetesen a 2008-ban elfogadott, az Európai Beruházási Bank tevékenységei során a korrupció, csalás, összejátszás, kényszerítés, pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzésére és megakadályozására vonatkozó EBB-irányelv szabályainak a finanszírozási műveletekre való alkalmazása révén.

Az EBB szabályai és eljárásai a részletes csalás és korrupció elleni rendelkezéseken kívül belső vizsgálatok elvégzésére is felhatalmazzák az OLAF-ot. 2004. júliusában az EBB Igazgatótanácsa határozatot hagyott jóvá a csalás, a korrupció és a Közösség pénzügyi érdekeit sértő illegális tevékenységek megelőzését célzó belső vizsgálatok feltételeinek megállapításáról.

8. A FORRÁSOK RÉSZLETEZÉSE
8.1. A javaslat célkitűzéseinek pénzügyi költségei

(millió EUR)

(Fel kell tüntetni a célkitűzésekre, a fellépésekre és a teljesítésekre vonatkozó megnevezéseket)	Teljesítések típusa	2007		2008		2009 (**)		2010		2011		2012		2013	
		EBB-finanszírozás	Teljes költség	Teljesítések száma	Teljes költség	Teljesítések száma	Teljes költség	Teljesítések száma	Teljes költség	Teljesítések száma	Teljes költség	Teljesítések száma	Teljes költség	Teljesítések száma	Teljes költség
Aláírt EBB finanszírozási műveletek indikatív mennyisége (új megbízás) Összesen = 27,800 millió EUR		1,898		4,079		4,278		4,103		4,132		4,747		4,563	
Becsült visszafizetésen alapuló kintlevőség és az EIB műveletek amortizációja (régí és új megbízás)		11,854		14,240		16,349		18,108		20,000		22,724		25,763	
Becsült visszafizetésen alapuló kintlevőség és az egyéb műveletek amortizációja (MFA + Euratom) *		573		588		522		484		455		378		301	
A becsült visszafizetések és az amortizációkon alapuló összes kintlevőség		12,427		14,828		16,871		18,592		20,455		23,101		26,064	
Célösszeg @ 9%		1,118		1,335		1,518		1,673		1,841		2,079		2,346	
Költségvetési bevétel			0		125,8		0		0		0		0		0
Szokásos tartalékolási szükség			0		0		91,6		158		159		114		121
Legmagasabb költségvetési igény Összesen: 1223 millió EUR			0		0		91,6		294		301		262		274

* Nem tartalmazza az esetleges új makroszintű pénzügyi támogatásokat és az Euratom-hiteleket.

** 2009-ben további 0,5 millió EUR lehívható a garanciaalpból a félidős felülvizsgálat keretében végzett külső értékelés céljára.

8.2. Igazgatási kiadások

8.2.1. Személyi állomány létszáma és típusa

Álláshely típusa		A fellépés irányítására a meglévő és/vagy pótlólagos állományból kirendelendő létszám (álláshelyek száma/teljes munkaidős egyenérték)					
		2007	2008	2009	2010	2011	2012-13
Tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak ¹⁹ (XX 01 01)	A*/AD	4	4	4	4	4	8
	B*,C*/AST	3	3	3	3	3	6
Az XX 01 02 jogcímsoporból finanszírozott állomány ²⁰							
XX 01 04/05 jogcímsoporból finanszírozott állomány ²¹							
ÖSSZESEN		7	7	7	7	7	14

8.2.2. A fellépés keretében felmerülő feladatok leírása

A közösségi garancia kezeléséből eredő fő feladatok a következők:

- Jogalkotási javaslatok és garanciaegyezmények készítése;
- A jóváhagyási eljárás irányítása;
- Az éves költségvetési eljárás irányítása;
- Éves jelentéstétel a Tanácsnak és a Parlamentnek;
- Lehívások kezelése;
- A garanciaalap irányításának felügyelete;
- Számvitel;
- Kapcsolattartás a Számvevőszékkel, a Parlamenttel és a Tanáccsal.

¹⁹ A referenciaösszegbe NEM tartozó költség

²⁰ A referenciaösszegbe NEM tartozó költség

²¹ A referenciaösszegbe beletartozó költség.

8.2.3. *A Személyzeti szabályzat hatálya alá tartozó személyi állomány eredete*

- A felváltandó vagy meghosszabbítandó program irányításához jelenleg hozzárendelt álláshelyek
- A 2009. évre vonatkozó éves politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezetben keretében már hozzárendelt álláshelyek
- A következő éves politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet eljárásának a keretében igénylendő álláshelyek
- Az érintett szolgálat állományán belül átcsoportosítandó álláshelyek (belső átcsoportosítás)
- Az n. évben szükséges, de az éves politikai stratégiában/előzetes költségvetés-tervezetben nem előirányzott álláshelyek

A emberi és igazgatási erőforrások iránti igényt az irányító szolgálatnak az éves előirányzati eljárás keretében juttatott összegből fedezik.

8.2.4. A referenciaösszegbe beletartozó egyéb igazgatási kiadások (XX 01 04/05 – Igazgatási kiadások)

millió EUR (3 tizedesjegyig)

Költségvetési tétel (szám és megnevezés)	2007	2008	2009	2010	2011	2012- 2013	ÖSSZE SEN
1 Technikai és igazgatási segítségnyújtás (beleértve a kapcsolódó személyi költségeket)							
Végrehajtó ügynökségek ²²							
Egyéb technikai és igazgatási segítségnyújtás							
- belső							
- külső							
Technikai és igazgatási segítségnyújtás összesen	-	-	-	-	-	-	-

8.2.5. A referenciaösszegbe bele nem tartozó személyi és kapcsolódó költségek

millió EUR (3 tizedesjegyig)

A személyi állomány típusa	2007	2008	2009	2010	2011	2012- 2013
Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak (XX 01 01)	0,854	0,854	0,854	0,854	0,854	1,708
A(z) XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott személyi állomány (kiegészítő alkalmazottak, kihelyezett tagállami szakértők, szerződéses alkalmazottak stb.) (nevezze meg a költségvetési tételt)	-	-	-	-	-	-
A (referenciaösszegbe bele NEM tartozó) személyi és kapcsolódó költségek összesen	0,854	0,854	0,854	0,854	0,854	1,708

²² Hivatkozni kell az egyes jogalkotási pénzügyi javaslatokra az érintett végrehajtó hivatal(ok) tekintetében.

8.2.6. A referenciaösszegbe bele nem tartozó egyéb igazgatási kiadások

millió EUR (3 tizedesjegyig)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012- 2013	ÖSSZE SEN
XX 01 02 11 01. – Kiküldetések							
XX 01 02 11 02. – Ülések és konferenciák							
XX 01 02 11 03 – Bizottságok ²³							
XX 01 02 11 04. - Tanulmányok és konzultációk							
XX 01 02 11 05. – Információs rendszerek							
2 Egyéb irányítási kiadások összesen (XX 01 02 11)							
3 Egyéb igazgatási jellegű kiadások (a költségvetési tétel megadása mellett)							
A (referenciaösszegbe bele NEM tartozó) személyi és kapcsolódó költségeken kívüli igazgatási kiadások összesen	-	-	-	-	-	-	-

²³

Nevezze meg a bizottság fajtáját és a csoportot, amelyhez tartozik.